

Programa Iberoamericano de Bibliotecas Públicas, IBERBIBLIOTECAS

3a CONVOCATORIA DE AYUDAS 2015

FORMATO PARA LA PRESENTACIÓN DE INFORME PARCIAL

1. Nombre del Proyecto:

INTERCAMBIO CULTURAL RECIFE XUKURU

2. Entidad proponente:

Associação Cultural Esportiva Social Amigos (ACESA)

3. Responsable del Proyecto:

Fábio Rogério Rodrigues da Silva (Representante legal da entidade)

4. País:

Brasil

5. Fecha de corte:

Outubro 31 de 2016

6. Objetivos del proyecto:

a. General:

Propiciar experiência de intercâmbio entre educadores e mediadores das bibliotecas comunitárias da Região Metropolitana do Recife, representantes do povo indígena Xukuru e equipe de formadores do Centro de Estudos em Educação e Linguagem (CEEL), tendo em vista a observação e sistematização das particularidades dos dois grupos e suas atuações no campo da formação de leitores e da História Social da Leitura no Brasil.

b. Específicos:

- Observar e comparar as estratégias de mediação de leitura realizadas nos ambientes das comunidades e nas aldeias indígenas;
- Verificar e buscar elucidar, a partir das práticas de leitura, o que aproxima e o que distingue as duas realidades;
- Analisar, sob o ponto de vista sócio-histórico, a questão da leitura e das bibliotecas nas comunidades da Região Metropolitana do Recife e nas aldeias indígenas Xukuru;
- Gerar conteúdos de leitura a serem transformados em material educativo e de divulgação além de agrega-los aos acervos.

ii. Os resultados / indicadores

OBJETIVOS	ACTIVIDADES DESARROLLADAS	INDICADOR	FUENTES DE VERIFICACIÓN	PORCENTAJE
1	<p>Acciones concretas realizadas para lograr el objetivo</p> <p>- Elaboração dos relatórios técnicos e financeiros pelos responsáveis.</p>	<p>Logros alcanzados hasta la fecha de corte</p> <p>- Análise das atividades do seminário de encerramento e da realização das ações previstas no projeto</p>	<p>Lista de documentos por medio de los cuales se puede verificar el cumplimiento de cada objetivo. Es necesario adjuntar los soportes.</p> <p>Relatórios de agosto e setembro encaminhados</p>	100%
2	- Reprodução de DVD pela equipe de produção	- Cópias do DVD para serem distribuídas em encontro de lançamento da revista do CEEL, em Pesqueira; para as bibliotecas comunitárias e para escolas do estado de PE, envolvidas no PNAIC/MEC (Programa de formação de professores e coordenadores desenvolvido pelo CEEL).	<p>Link para acesso ao vídeo https://www.youtube.com/watch?v=XlCfRgII1og</p>	100%
3.	- A Feira de Leitura do CE recebeu da Câmara Municipal do Recife “Votos de Aplausos”	- A participação integrada, dos mediadores de leitura e dos professores Xukuru, na Feira de Leitura provocaram novas reflexões sobre as práticas de leitura do ponto de vista sócio-histórica.	Documento da Câmara Municipal do Recife	100%
1.	- Aquisição de acervos	- Acervo de literatura infantil adquirido para a COPIXO e, pelo CEEL, de literatura e de fundamentação teórica com temáticas sobre formação de leitor e de comunidade leitura para estudos e formações.	Listagem dos acervos	90%

ii. Resumen cualitativo de principales logros y dificultades.

De ser necesario precisar acciones correctivas.

Após o Seminário de Encerramento, durante o mês de outubro, as equipes de documentação e financeira se encarregaram de fazer o levantamento das informações para os relatórios técnicos e financeiros de fechamento do projeto, mesmo faltando ainda a realização das ações de reprodução das cópias do DVD e de complementação da aquisição dos acervos conforme previsto no projeto.

Para o fechamento das ações propostas, no mês de outubro, foi providenciado o empenho para a reprodução do DVD, uma vez que estava sendo aguardo o repasse do recurso financeiro para o representante proponente do projeto, ficando a sua distribuição para ser feita no lançamento da revista do CEEL, em Pesqueira. Será marcado um encontro, reunindo as três equipes participantes do Projeto, tendo como conteúdo a troca das experiências geradas pelo intercâmbio, destacando-se em especial, a força das memórias culturais, como fonte para as práticas de leitura e escrita, tanto pelo povo Xukuru, como pelos agentes mediadores de leitura nas bibliotecas comunitárias.

Também, visando concluir o proposto no projeto, anteriormente ao Seminário de Encerramento, decidiu-se pelo deslocamento de recurso de aquisição do acervo para essa ação. Nesse sentido, avaliou-se sobre a importância do aumento da quantidade de representantes Xukuru nesse evento, no Recife, ampliando-se desse modo, a presença e a participação desse grupo nas atividades da III Feira de Leitura do CE. Como foi apresentado no relatório de setembro, o resultado dessa decisão foi positiva, conforme ficou demonstrado pelas atividades que foram realizadas pelo povo Xukuru, através das mediações e reflexões acerca das práticas de leitura vivenciadas nas escolas das aldeias e da disseminação da cultura indígena, que foram conteúdos de oficinas, de discussões políticas/pedagógicas e das exposições sobre a catalogação elaborada pelas professoras Xukuru, tomando por base a observação da sistemática de catalogação utilizada pelas bibliotecas comunitárias, no Recife.

No tocante à aquisição dos acervos, desde o início do projeto, em fevereiro, as bibliotecas comunitárias decidiram disponibilizar a sua parte para o CEEL, tendo-se assim encaminhado essa proposta para essa ação. Desse modo, definiu-se pela ampliação do acervo da equipe Xukuru, com a aquisição dos livros de literatura infantil, escolhidos por ocasião da ida à livraria no primeiro encontro no Recife e, em relação, ao acervo do CEEL, foi proposta a aquisição de livros de literatura infantil e teóricos para serem utilizados em momentos de formação da própria equipe e de professores de redes públicas de ensino.

Por fim, gostaríamos ainda de destacar que a realização conjunta do Seminário de Encerramento do Intercâmbio Cultural Recife Xukuru e a III Feira de Leitura do Centro de Educação da UFPE, importante evento da Universidade, teve evidentes repercussões para o cenário do incentivo à leitura literária na cidade do Recife, como ficou demonstrado através dos “Votos de Aplausos” em nome da professora Ester Rosa, comunicado em sessão da Câmara Municipal do Recife, em outubro de 2016.

iii. Caracterización de la comunidad beneficiaria del Proyecto

BENEFICIARIOS	CANTIDAD (#)	PORCENTAJE (#)
Hombres	19	27,94
Mujeres	48	70,58
Grupos étnicos	01	1,47
Otros grupos (público da feira)		
TOTAL	# 68	100%
DESCRIPCIÓN DE LA POBLACIÓN BENEFICIARIA		
(Principales características, ubicación de la población, relación con el territorio).		
A população beneficiada envolveu a equipe do Projeto Intercâmbio Cultural Recife Xukuru, mais diretamente, os formadores do CEEL, mediadores das bibliotecas e apoios técnicos do CEEL, que atuaram na organização de informações e elaboração dos relatórios técnicos e financeiros.		

iv. Presupuesto Detallado

Con base en el presupuesto presentado en la convocatoria, se debe diligenciar en el formato adjunto (.xls) “**Formato de Informe financiero - Iberbibliotecas 2014**”, los valores recibidos, pagados y comprometidos hasta la fecha de corte.

El archivo debe adjuntarse al paquete del informe a enviar.

v. Medios de divulgación

Página Web, perfiles en redes sociales, notas de prensa (periódicos radio, tv, internet) u otros que se hayan realizado.

<https://pt-br.facebook.com/CEEL-UFPE-390574827675129/>

<facebook.com/feiradeleituradoce2014>

vi. Anexos

Fotografías, videos y memorias que den cuenta de la realización de actividades del proyecto. Todos los que sean necesarios para respaldar el cumplimiento y éxito del Proyecto con corte a la fecha establecida inicialmente.

ANEXO 1 – Listagem de acervos adquiridos

ANEXO 2 – Documento da Câmara Municipal do Recife

vii. Observaciones

El presente informe documental, el informe presupuestal y demás anexos deben remitirse en un solo correo con los archivos comprimidos o mediante la transferencia virtuales desde servidores en la nube como Wetransfer, Dropbox u otro similar.

[Fin de documento]
